

Zera Shimshón

El estudio es en mérito del autor Hakadosh, Morenu Verabenu, Rabi Shimshón Jaím bar Rabi Najmán Mijael, zatzal, fallecido el 6 de elul 5539 Y aseguró que quien estudie de sus obras ameritará salvación y maravillas, con hijos, vida y sustento.



Lej Lejá תשפ"ה • Zera Shimshón, el estudio que influye en salvaciones • 289 אין

Las palabras de Shimshón

Quando recae la bendición es bendecido el que bendijo

וְאֶעֱשֶׂךָ לְגוֹי גָדוֹל וְאֶכְרַכְךָ וְאֶגְדְּלֶךָ שְׂמֶךָ וְהָיָה בְרַכָּה וְאֶכְרַכָּה מִכְרַכֶּיךָ וּמִקְלָלֶךָ אֶאֱר וְנִבְרַכְוּ כָךְ כָּל מִשְׁפָּחֹת הָאֲדָמָה: (בראשית יב, ב-ג)

“Y haré de ti una nación grande, y te bendeciré, y engrandeceré tu nombre y serás una bendición. Y bendeciré a los que te bendijeren, y a los que te maldijeren maldeciré; y serán benditas en ti todas las familias de la tierra” (Bereshit 12:2-3)

De la yuxtaposición de la frase “y serás una bendición” a la frase “Y bendeciré a los que te bendijeren” se estudia que precisamente si se cumple la bendición que una persona le dio primero a su compañero, solo entonces el que bendijo recibirá la misma bendición que dio al compañero. Es como lo que encontramos en la Guemará (Tratado de Bavá Kamá 92a): “El que reza por su compañero, y también necesita de esa misma cosa, a él se le responde primero”, es decir, precisamente cuando la plegaria que uno reza en favor de otro es aceptada entonces le responden incluso al que rezó con aquello que pidió para su compañero. No obstante, cuando la plegaria acerca del compañero no es aceptada, entonces, incluso a la persona que rezó no le responden y no le llega aquel bien, pues ya no tiene aquella precedencia ante el compañero. Así mismo es el tema de la bendición en general: solo cuando la bendición recae sobre el compañero es que la bendición recae sobre el que la dijo.

Esto se puede comprobar de lo que se encuentra en la Guemará (Tratado de Julín 49a, y en los Tosafot s. v. “Vaabarajá”), que aun cuando un no judío bendice a un israel, ese no judío es bendecido. E indudablemente no se nos puede ocurrir decir que el no judío es bendecido aun cuando la bendición que le dio al israel no haya surtido efecto, sino que cuando el no judío bendiga al israel, si su bendición surte efecto, entonces también él —el no judío— será bendecido. (Véase, además, que de acuerdo con lo dicho, Rabenu explica muy bien la discrepancia entre Ribí Yitzjak y Ribí Akivá en la Guemará, en el Tratado de Julín 49a de dónde se aprende que los cohanim que dicen la bendición de los cohanim al pueblo también son bendecidos).

(Zera Shimshón, parashat Lej Lejá, letra zan)

La razón por la que Avraham y Sará tuvieron que habitar en tiendas separadas

וַיַּעַתֶּק מִשָּׁם הַהָרָה מִקְדָּם לְבֵית אֵל וַיֵּט אֹהֶלָה בֵּית אֵל מִיָּם וְהָעִי מִקְדָּם וַיִּבֶן שָׁם מִזְבֵּחַ לַה' וַיִּקְרָא בְּשֵׁם ה': (בראשית יב, ח)

“De allí pasó a un monte al oriente de Bet-el, y plantó la tienda de él entre Bet-el al occidente y Haay al oriente; edificó en ese lugar un altar a Hashem, e invocó el Nombre de Hashem” (Bereshit 12:8).

En hebreo, la frase “y plantó la tienda de él” se lee vayet aboló. Rashí esclarece que, no obstante, en hebreo está escrito

obalá, que significa ‘la tienda de ella’, lo que viene a indicar que Avraham plantó primero la tienda de su esposa Sará, y solo después plantó su propia tienda. Y hace falta comprender por qué hay necesidad de dos

לומדים זרע שמשון חדש! ספר זרע שמשון בחמש כרכים

תורמים ורואים ישועות אל תחמיצו!

02-80-80-500 347-496-5657

הספר שמחולל פלאות. אלפים נושעו בהבטחתו.

הוצאת הגליון והפצתו לזכות

לעילוי נשמת
הרה"ח מוה"ר אריה יהודה בה"ר אליעזר ז"ל
נלב"ע ו' חשוון תשנ"ח ת.צ.ב.ה.

לעילוי נשמת
הנצח"י בנו הרה"ג ר' נפתלי בנימין מאסקטק שליט"א וחתנו הרה"ח ר' משה אירובאך שליט"א ומשפחתם ה"י

לעילוי נשמת
הרה"ח רבי שמעון ב"ר שמואל צבי ז"ל ויטמן
שהיה דבוק בחיות ורע שמסון וסניע בות לחפצו
נלב"ע י"א חשוון תשפ"ה ת.צ.ב.ה.

לעילוי נשמת
האשה היקרה בדרה בת משה
נלב"ע ו' חשוון תשס"ב ת.צ.ב.ה.

ברכה והצלחה
דניאל אורי
בן רגינה מלכה
לכבוד יום הולדתו
לאריכות ימים ושנים טובות ומוקנות ולהצלחה ובריכה בכל מעש ידיו ושעיות ללא בעיות ולבשרות טובות בקרוב משש

ברכה והצלחה
מרדכי בן שינדל
לכבוד יום הולדתו
לאריכות ימים ושנים טובות ומוקנות ולהצלחה ובריכה בכל מעש ידיו ולבשרות טובות בקרוב משש

ישועה וברכה
יהושע סלודור
בן מוניקה אסתר
להצלחה ובריכה ושמלון ממנו כל המעשים והצאות

ברכה והצלחה
בנימין בן אדילה
להצלחה גדולה בכל עסקיו

רוב ברכות וישועות
מרדכי בן רחל
יוני חגן מרמזה טובה ושמיות גדולה ומצאת ידיו לקניית במדינה ובריאות אימתו

לזכות ולברכה
להצלחת השותפים והתורמים ומשפחותיהם החפצים בעילום שם שבו לשעבר ברכה והצלחה בני כרי"ח י"א חשוון תשפ"ה יוני חגן מרמזה טובה ושמיות גדולה ומצאת ידיו לקניית במדינה ובריאות אימתו

ברכה והצלחה
רפאל בן סופיה
והגותו נטל בת אליסיה
לזכות והצלחה בכל מעשיו ולחיפוק בורע של קיימא בקרוב משש

שפע וברכה
שאל בן רחל
לרוב ברכה והצלחה ולשפע בלי גבול

El mérito del cumplimiento de las mitzvot excluyó a Abraham de la influencia de la suerte

יְרֵאָה יִקְרָא עוֹד אֶת שְׁמֵךְ אַבְרָם וְהָיָה שְׁמֵךְ אַבְרָהָם כִּי אֵב
הַמּוֹן גּוֹיִם נִתְתַּדָּךְ: (בראשית י"ז, ה)

“Y no se llamará más tu nombre Abram, sino que será tu nombre Abraham, porque te he puesto por padre de muchas naciones” (Bereshit 17:5)

Sobre el versículo (Bereshit 15:5): “Y [Hashem] llevó [a Abram] afuera y le dijo: ‘Mira ahora los cielos y cuenta las estrellas, si las puedes contar’. Y le dijo: ‘Así será tu descendencia’”, Rashí cita el Midrash que dice que Hashem le dijo a Abram: “Sal de la suerte que tienes, pues viste en las constelaciones y en el zodiaco que no podrás tener hijos. En efecto, Abram no podrá tener hijos, pero Abraham tendrá hijos”.

Para comprender la profundidad del efecto que provocó la adición de tan solo la letra *he* al nombre de Abraham —lo que le permitiría tener hijos—, debemos recurrir a lo que dice el *Zóhar Hakadosh* (vol. 3, 216b): “Cuando los Hijos de Israel aceptaron la Torá salieron del dominio de la suerte y el zodiaco, y desde ese momento se estableció que no había suerte que pudiera gobernar sobre ellos”. De acuerdo con lo dicho, entonces, es completamente comprensible que Abraham tampoco estuviera bajo el dominio de la suerte, ya que él cumplió con toda la Torá aun mucho antes de que ésta fuera entregada. Por eso Hashem le agregó la letra *he* —cuyo valor numérico es cinco— al nombre de Abram, pues con ello quiso decir que Abraham cumplió con los cinco libros de la Torá; ello fue lo que le ameritó salir del dominio de las constelaciones.

Este mismo concepto fue aludido en la frase del versículo “Y [Hashem] llevó [a Abram] afuera”, en que la expresión en hebreo *hajutza* (ה-חוצה) ‘afuera’ se puede dividir en *ha-jutza* (ה-חוצה) *he*-fuera), y ello indica que por medio de la letra *he* (ה) al principio —que alude a los cinco libros de la Torá— Abraham tuvo el mérito de estar **fuera** de la influencia de las estrellas.

(Zera Shimshón, parashat Lej Lejá, letra yod)

(Zera Shimshón, parashat Lej Lejá, letra yod jet)

יוצא לאור ע"י זרע שמשון ע"ד 580624120 * לקבלת הגליון לשלוח למייל: zera277@gmail.com או באתר: zerashimshon.com

ארה"ק הרב ישראל זילברברג 05271-66450

ארה"ב הרב מנחם בנימין פאשקעס: 347-496-5657 mbpaskesz@gmail.com Zera Shimshon C/O B Paskesz 1645 48 ST Brooklyn NY 11204



ניתן להפקיד בנק מרכנתיל (17)
סניף 635 מ.ח. 71713028 ע"ש זרע שמשון
כמו"כ ניתן לתרום כרטיס אשראי

Se pueden enviar donaciones y dedicatorias por mérito o
Leituy nishmat, y asumir parte de los gastos
de la impresión y distribución de los boletines y los libros.

ניתן להשיג את הספר "זרע שמשון"
בארה"ק: 05271-66-450
בארה"ב: 347-496-5657

זכות הצדיק ודברי תורתו הקדושים יגן מכל צרה וצוקה, וישפיע על הלומדים ועל המסייעים בני חיי ומוזני וכל טוב סלה כהכתבתו בהקדמת ספריו